



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General

22 February 2016

Russian

Original: English

**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Пятнадцатая сессия

Нью-Йорк, 9–20 мая 2016 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Выполнение рекомендаций Постоянного форума

**Подборка информации, представленной
национальными правозащитными учреждениями**

Записка Секретариата

Резюме

Настоящий доклад представляет собой подборку полученных от национальных правозащитных учреждений ответов на вопросник о принятых или запланированных мерах в отношении коренных народов, подготовленный секретариатом Постоянного форума по вопросам коренных народов в консультации с Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека в целях выявления и распространения передовой практики. С вопросником и полными ответами учреждений можно ознакомиться на веб-сайте Постоянного форума (www.un.org/development/desa/indigenouspeoples).

* E/C.19/2016/1.



I. Введение

1. Постоянный форум впервые попросил представить информацию о работе национальных правозащитных учреждений¹. Постоянный форум стремится задействовать национальные правозащитные учреждения в своей работе и приглашает их принять участие в своих сессиях. Он выражает признательность и благодарность тем учреждениям, которые представили доклады, и настоятельно призывает их и впредь представлять информацию о своей деятельности, связанной с коренными народами.

2. Секретариат Постоянного форума получил письменные ответы на направленный национальным правозащитным учреждениям вопросник о принятых или запланированных мерах в отношении коренных народов. Ответы на вопросник были получены от учреждений Аргентины, Бурунди, Дании, Колумбии и Объединенной Республики Танзания. Другие учреждения, в частности Австрия, Афганистан, Гаити, Греция, Люксембург, Нидерланды, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Хорватия, сообщили, что они не занимаются вопросами коренных народов.

3. Направленный национальным правозащитным учреждениям вопросник включал четыре вопроса: о выполнении одной из рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом на его четырнадцатой сессии в 2015 году; о теме текущей сессии, «Коренные народы: конфликты, мир и урегулирование»; об участии национальных правозащитных учреждений в сессиях Форума; и о деятельности национальных правозащитных учреждений по осуществлению положений итогового документа Всемирной конференции по коренным народам.

II. Ответы национальных правозащитных учреждений

1. **В докладе о работе своей четырнадцатой сессии в 2015 году (E/2015/43-E/C.19/2015/10) Постоянный форум по вопросам коренных народов вынес следующую рекомендацию: в соответствии со статьей 10 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Постоянный форум призывает государства-члены и правозащитные организации совместно со Специальным докладчиком по правам коренных народов и другими мандатариями рассмотреть проблему принудительного переселения общин коренных народов. Представьте, пожалуйста, любую информацию о том, каким образом ваше правозащитное учреждение изучает проблемы, связанные с принудительным переселением коренных народов, или принимает соответствующие меры.**

4. В национальное правозащитное учреждение Аргентины не поступало каких-либо жалоб в связи с принудительным переселением коренных народов. Вместе с тем оно получало жалобы на выселение по решению суда, рассмотрение которых не входит в его компетенцию. В таких случаях учреждение оказывает поддержку представителям коренных народов, обращающимся за юри-

¹ Вопросник был направлен 70 национальным правозащитным учреждениям. Более подробная информация о национальных правозащитных учреждениях представлена на веб-сайте Международного координационного комитета национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (<http://nhri.ohchr.org/EN/Pages/default.aspx>).

дической помощью в целях отсрочки выселения. Деятельность учреждения касается также некоторых прав, затрагиваемых в контексте выселения, таких как право на здоровье, образование, жилище и питание. Кроме того, учреждение участвует в работе механизма диалога с другими национальными и провинциальными учреждениями и организациями гражданского общества в связи с жалобами представителей коренного народа ава-гуарани, выселенного со своей территории примерно 20 лет назад.

5. Национальное правозащитное учреждение Бурунди сообщило, что после общения с представителями бурундийской организации ЮНИПРОБА стало очевидно, что членов народа батва несправедливо обвиняли в совершении таких преступлений, как изнасилование и кража, с единственной целью — выселить их со своих земель, которые они приобрели после отмены системы традиционного рабства в результате принятия Декрета-закона № 1/19 от 30 июня 1977 года. Кроме того, некоторые представители народа батва были вынуждены продать свои земли кредиторам по низким ценам, чтобы выплатить долги, что привело к еще большей маргинализации и нищете. По данным организации ЮНИПРОБА, народ батва подвергается дискриминации в том, что касается выплаты компенсации за их земли, которые были экспроприированы для государственных нужд. Национальное правозащитное учреждение Бурунди не проводило расследования в связи с этими заявлениями. Вместе с тем имеются посвященные этой проблеме доклады, подготовленные Международной организацией труда (МОТ) и неправительственной организацией Агентство по сотрудничеству и исследованиям в области развития. Учреждение рассматривает вопрос о предоставлении юридической помощи представителям народа батва с учетом исторической маргинализации этой группы.

6. Национальное правозащитное учреждение Колумбии, действуя через управление по вопросам перемещенных лиц и управление по вопросам коренных народов и меньшинств, следит за исполнением резолюций 004 и 005 2009 года Конституционного суда Колумбии, в которых Суд распорядился обеспечить особую защиту этнических групп, в частности коренных народов, вынужденных покинуть свои коллективные территории. В таких случаях учреждение оказывает коренным народам поддержку на местах и просит органы власти принять меры, необходимые для обеспечения гарантии их основных территориальных прав. Закон № 4633 2011 года является основным инструментом правосудия в переходный период, в рамках которого коренным народам может уделяться внимание и выплачиваться коллективная компенсация. В этом контексте национальное правозащитное учреждение Колумбии следит за ведением дел о возвращении земель в Альто-Андагуэда, где проживает община коренного народа Эмбера Чами, в департаменте Чоко, чтобы не допустить территориальных споров.

7. Датский институт по правам человека, который является национальным правозащитным учреждением Дании и Гренландии, не рассматривал вопросы, касающиеся принудительного переселения коренных народов в Гренландии. Вместе с тем он упомянул дело, которое было возбуждено по инициативе гренландского племени туле и рассмотрено Верховным судом Дании в 2003 году, а также вынесенное в 2006 году постановление Европейского суда по правам человека, касающееся экспроприации и принудительного переселения этого племени.

8. Национальное правозащитное учреждение Объединенной Республики Танзания занимается вопросами, касающимися принудительного переселения коренных народов, проводя публичные расследования в связи с принудительным выселением скотоводческих общин и вынося рекомендации органам власти. Оно также расследует жалобы на нарушение прав человека и случаи несоблюдения норм административной юстиции, затрагивающие коренное население. Кроме того, оно следит за соблюдением стандартов в области прав человека и принципов благого управления при выселении и консультирует правительство по вопросам получения свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов в случае переселения.

2. Тема пятнадцатой сессии Постоянного форума в 2016 году звучит как «Коренные народы: конфликты, мир и урегулирование». Представьте, пожалуйста, информацию о том, каким образом ваше правозащитное учреждение решает вопросы, касающиеся конфликтов, мира и урегулирования в интересах коренных народов. По возможности включите, пожалуйста, в свой ответ информацию о положении женщин из числа коренных народов.

9. Национальное правозащитное учреждение Аргентины активно занимается вопросами, касающимися участия, консультирования и получения свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов, которые считаются основным условием, позволяющим избежать конфликта. Для рассмотрения этих вопросов была создана рабочая группа, в состав которой вошли представители организаций гражданского общества и других общественных механизмов, включая организации коренных народов.

10. В национальное правозащитное учреждение Аргентины поступило большое количество жалоб на несоблюдение права на консультацию и принципа свободного, предварительного и осознанного согласия во многих провинциях. Эти жалобы связаны с выдачей разрешений на строительные проекты в области разработки углеводородов и других природных ресурсов. Учреждение указало на успешное проведение процесса консультаций с коренными народами в рамках проекта, связанного с прокладкой волоконно-оптического кабеля, в Умауаке, где три общины коренных народов взаимодействовали с национальными учреждениями, региональными механизмами и частными предприятиями. Таким образом, судебных разбирательств удалось избежать. Национальное правозащитное учреждение Аргентины также принимало меры в отношении дел против коренных народов, связанных с криминализацией социального протеста.

11. По данным национального правозащитного учреждения Бурунди, Арушское мирное соглашение нацелено на мирное урегулирование политического и этнического конфликтов, которые продолжаются в Бурунди уже несколько десятилетий. Эти конфликты возникли из-за дискриминации и других исторических претензий. Соглашение предписывает уважать этнический баланс в различных учреждениях, в том числе в директивных органах. Согласно статье 164 Конституции Республики Бурунди от 18 марта 2005 года и статье 108(b) Избирательного кодекса в состав Национальной ассамблеи должны входить по меньшей мере три представителя народа батва, которые избираются или назначаются; то же правило распространяется и на Сенат.

12. Датский институт по правам человека не занимается напрямую какой-либо работой, имеющей непосредственное отношение к конфликтам, миру и урегулированию в интересах коренных народов. В 2014 году наалаккерсуисут, правительство Гренландии, учредил Комиссию по примирению. С 2015 по 2017 год Комиссия осуществляет мероприятия, направленные на выявление в обществе проблем культурного и социального характера, которые вызывают напряженность в результате колониального наследия. Совету Гренландии по правам человека не было предложено принять участие в деятельности Комиссии или назначить ее члена.

13. Что касается положения женщин, то в соответствии с Законом Гренландии о равноправии мужчин и женщин гендерная дискриминация запрещена. Благодаря этому закону в Гренландии был создан Совет по вопросам гендерного равенства. В его задачи входит изучение, по своей собственной инициативе или по запросу, мер по обеспечению гендерного равенства. В случае дискриминации единственной возможной процедурой рассмотрения жалоб физических лиц на национальном уровне является обращение в суд или к парламентскому омбудсмену.

14. Роль национального правозащитного учреждения Объединенной Республики Танзания в отношении конфликтов, мира и урегулирования в интересах коренных народов заключается, в частности, в повышении уровня осведомленности о необходимости соблюдать права человека и принципы благого управления как одно из средств восстановления мира и предотвращения конфликтов. Этот процесс включает также информирование общин коренных народов о важности соблюдения и уважения государственной политики, законов и постановлений и приверженности программам в области развития. Кроме того, он включает сотрудничество с организациями гражданского общества и другими ключевыми заинтересованными сторонами в проведении заседаний и сессий по вопросам урегулирования конфликтов, например земельных споров между скотоводами и фермерами.

3. Принимало ли ваше правозащитное учреждение участие в работе каких-либо сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов? Если да, то в каком году (каких годах)? Собираетесь ли вы делать это в будущем?

15. Национальное правозащитное учреждение Аргентины не принимало участие в работе сессий Форума, но собирается принять участие в будущих сессиях, особенно с учетом того, что оно учредило рабочую группу по правам коренных народов.

16. Национальное правозащитное учреждение Бурунди не принимало участие в работе какой-либо сессии Постоянного форума, но заинтересовано принять участие в будущих сессиях.

17. Датский институт по правам человека не принимал участие в каких-либо заседаниях Постоянного форума. Вместе с тем в состав Совета Гренландии по правам человека входит Циркумпольярный совет инуитов Гренландии, который принимает участие в совещаниях, мероприятиях и работе сетей, посвященных вопросам коренных народов и организуемых по всему миру, включая сессии Постоянного форума.

18. Национальное правозащитное учреждение Объединенной Республики Танзания не принимало участие в каких-либо сессиях Постоянного форума, но собирается принять участие в будущих сессиях при наличии ресурсов или поддержки со стороны партнеров в целях развития.

4. **22 и 23 сентября 2014 года состоялась созванная Организацией Объединенных Наций Всемирная конференция по коренным народам. В итоговом документе (резолюция 69/2) Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила все более весомый вклад национальных и региональных институтов в области прав человека в усилия по достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (пункт 30). Представьте, пожалуйста, любую информацию по следующим вопросам:**

- a) **Мероприятия, проводимые вашим правозащитным учреждением в рамках его мандата и функций в соответствии с Парижскими принципами в целях поощрения и защиты прав коренных народов, закрепленных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов**

19. Национальное правозащитное учреждение Аргентины сообщило о следующих мероприятиях, связанных с поощрением прав коренных народов:

- a) семинар по правам коренных народов для лидеров коренных народов с участием представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Чако, Тукумане, Жужуе и Мись-онес;
- b) семинары по правам коренных народов для государственных и судебных должностных лиц, организованные совместно с Ассоциацией юристов по праву коренных народов и Национальным университетом Сальты;
- c) создание рабочей группы по вопросам участия коренных народов, их консультирования и получения их свободного, предварительного и осознанного согласия;
- d) публикация о правах коренных народов в Аргентине, адресованная, в частности, представителям коренных народов и общин.

20. Национальное правозащитное учреждение Аргентины также следит за рассмотрением жалоб, поступивших от представителей коренных народов. Наиболее часто в жалобах затрагиваются вопросы, касающиеся доступа к правосудию, экономических, социальных и культурных прав, территорий, участия и консультаций.

21. Национальное правозащитное учреждение Бурунди внесло свой вклад в подготовку и празднование Международного дня коренных народов мира в провинции Бубанза в 2015 году. Представитель учреждения обратил внимание на необходимость введения обязательного образования для детей батва и на обеспечение содействия со стороны семей батва в предоставлении их детям школьного образования. Он также призвал к осуществлению политики гарантирования квот при принятии на работу кандидатов из числа представителей народа батва. В 2014 году учреждение организовало совещание с участием организации ЮНИПРОБА в целях поощрения прав народа батва. Кроме того,

учреждение приняло на работу в своих структурах представителей народов батва и мутва.

22. Управление по вопросам коренных народов в рамках национального правозащитного учреждения Колумбии проводит учебные мероприятия для коренных народов в соответствии с положениями национальной Конституции, а также закона о жертвах вооруженного конфликта. Было организовано порядка 161 практикума с участием примерно 10 000 представителей коренных народов в 15 департаментах, особенно в тех из них, где проживает большое число представителей коренных народов. Управление также следит за реализацией принятых государственных стратегий, касающихся коренных народов. В рамках Постоянного координационного совета, являющегося одним из механизмов диалога, управление поддерживало процессы консультаций в целях разработки принципов составления и исполнения бюджета, являющихся неотъемлемой частью национальной программы развития. Управление по вопросам коренных народов оказало влияние на процесс создания дифференциальных инструментов оценки риска и угроз, с которыми сталкиваются лидеры коренных народов и их традиционные органы власти, чтобы побудить правительство принять меры защиты в отношении конкретных групп населения.

23. Датский институт по правам человека работает в тесном сотрудничестве с Советом Гренландии по правам человека в целях поощрения и защиты прав человека в Гренландии. Совет делится с Институтом ценными сведениями об обстановке в Гренландии, а Институт оказывает Совету помощь в распространении сведений и проведении подготовки по различным вопросам, касающимся прав человека. В то время как Институт не проводит по своей собственной инициативе каких-либо конкретных мероприятий, посвященных вопросам коренных народов, Совет создал рабочую группу по вопросам равного обращения, культуры и языка. Рабочая группа решила уделить в 2016 году особое внимание вопросам коренных народов, в том числе праву на природные ресурсы.

24. Национальное правозащитное учреждение Объединенной Республики Танзания предприняло следующие шаги:

- a) повышение уровня осведомленности общественности и государственных должностных лиц о существовании и признании прав коренных народов посредством проведения информационно-разъяснительных программ;
- b) получение и расследование сообщений и жалоб, связанных с нарушением прав коренных народов;
- c) направление запросов и проведение расследований в связи со случаями нарушения прав человека и принципов благого управления, имеющими отношение к коренным народам;
- d) лоббирование и информационно-пропагандистская деятельность в целях обеспечения принятия и ратификации соответствующих международных документов по правам человека коренных народов, таких как Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенция МОТ № 169.

b) Конкретные стратегии и программы, касающиеся коренных народов

25. Национальное правозащитное учреждение Колумбии осуществляет конкретные программы, касающиеся коренных народов, преследуя две различные цели: а) предотвращение нарушения, защита и охрана основных коллективных прав коренных народов, закрепленных в Конституции и Конвенции МОТ № 169; и б) защита прав коренных народов в рамках законов, связанных с признанием их коллективных прав как жертв, требующих выплаты компенсации за ущерб, причиненный в результате внутреннего вооруженного конфликта.

26. Национальное правозащитное учреждение Бурунди не разрабатывало стратегии и программы, касающиеся коренных народов. Оно планирует в сотрудничестве с ассоциациями народа батва и соответствующими властями принять участие в разработке экспериментальной правительственной информационно-пропагандистской программы, нацеленной на принятие и осуществление конкретных стратегий и программ в области устойчивого развития народа батва. Проект будет учитывать экономические, социальные и культурные права.

27. Датский институт по правам человека принял стратегию работы в отношении Гренландии на 2015 и 2016 годы. Эта стратегия преследует четыре цели:

- а) тесное сотрудничество с Советом Гренландии по правам человека;
- б) хорошо структурированный контроль и отчетность в отношении положения в области прав человека в Гренландии;
- в) четкие и актуальные рекомендации для органов по защите прав человека;
- г) улучшение информированности и осведомленности неправительственных субъектов в вопросах прав человека.

28. Национальное правозащитное учреждение Объединенной Республики Танзания не имеет конкретных стратегий и программ, касающихся коренных народов, но осуществляет другие стратегии и программы, в рамках которых учитываются права коренных народов и связанные с ними вопросы. Среди таких стратегий национальная политика в области животноводства, 2006 год; политика в области образования и профессиональной подготовки, 1995 год; национальная политика в области здравоохранения, 1990 год; национальная политика в области охраны окружающей среды, 1997 год; и национальная земельная политика, 1997 год. Среди программ — национальная стратегия экономического роста и сокращения масштабов нищеты, Программа Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией лесов (СВОД-плюс), и проект политики в отношении коренных народов Танзанийского фонда социальных действий (ТФСД III).

с) Специальные программы укрепления потенциала в области прав коренных народов для сотрудников или запланированные мероприятия по укреплению потенциала в этой области

29. Национальное правозащитное учреждение Бурунди еще не приняло конкретную программу укрепления потенциала своих сотрудников в области прав

коренных народов. Оно планирует сделать это в будущем и, пользуясь случаем, просит Постоянный форум оказать поддержку в организации такой подготовки.

30. Национальное правозащитное учреждение Колумбии проводит реструктуризацию своего управления по вопросам коренных народов в целях более эффективного выполнения своего правового мандата, в том числе увеличивает численность его персонала, что позволит ему работать с общинами коренных народов и следить за осуществлением мер по предотвращению нарушений, защите и охране прав коренных народов.

31. Датский институт по правам человека не имеет программ или курсов по укреплению потенциала сотрудников, посвященных непосредственно вопросам коренных народов.

32. Национальное правозащитное учреждение Объединенной Республики Танзания провело для своих сотрудников несколько программ по укреплению потенциала в области прав коренных народов, включая следующие мероприятия:

а) профессиональная подготовка и укрепление потенциала сотрудников Комиссии по вопросам наличия, признания и осуществления прав коренных народов в Объединенной Республике Танзания (21–25 июля 2015 года);

б) ознакомительный практикум по вопросам наличия, признания и осуществления прав коренных народов для сотрудников учреждения и других заинтересованных сторон (29 и 30 сентября 2014 года);

с) ознакомительный семинар по вопросам существования и признания коренных народов и их прав для членов парламента и сотрудников национального правозащитного учреждения (20 июня 2015 года);

д) ознакомительный семинар по вопросам наличия, признания и осуществления прав коренных народов для должностных лиц местных органов власти и некоторых сотрудников национального правозащитного учреждения (27 и 28 июля 2015 года);

е) краткий продвинутый курс по правам коренных народов, который прошли три должностных лица в Университете Претории, Южная Африка (15–19 сентября 2014 года).

d) Запланированные на 2016 и 2017 годы конференции и другие совещания по вопросам коренных народов, организацией или поддержкой которых занимается ваше правозащитное учреждение

33. Национальное правозащитное учреждение Бурунди в настоящее время разрабатывает стратегический план, который включает в себя поощрение, защиту и охрану прав народа батва, в том числе проведение дискуссионных форумов и ознакомительных семинаров, посвященных условиям их жизни.

34. Национальное правозащитное учреждение Колумбии оказало поддержку в проведении международного семинара по вопросам консультаций, организованного в декабре 2015 года Министерством внутренних дел и АКДИ/ВОКА. Цель этого семинара заключалась в том, чтобы проанализировать процесс консультаций с коренными народами в Колумбии и рассмотреть несколько вариантов юридического документа в отношении этого права.

35. Национальное правозащитное учреждение Объединенной Республики Танзания сообщило о следующих конференциях и совещаниях по вопросам коренных народов, запланированных на 2016 и 2017 годы:

а) ознакомительные семинары по правам коренных народов для должностных лиц государственных министерств, департаментов и учреждений и представителей организаций гражданского общества;

б) консультативные практикумы по правам коренных народов для членов парламента и постоянных секретарей ключевых министерств;

с) совещание заинтересованных сторон, проведенное в целях представления и распространения доклада по проекту национального правозащитного учреждения/Форума Фонда неправительственных организаций скотоводческих общин коренных народов по вопросам наличия, признания и осуществления прав коренных народов.

36. Датский институт по правам человека не планирует каких-либо конференций или совещаний по вопросам коренных народов в качестве основной темы на 2016 и 2017 годы. В рамках подготовки к универсальному периодическому обзору Дании в 2016 году Совет Гренландии по правам человека и Датский институт по правам человека организовали публичное слушание, которое прошло в Нууке, Гренландия, в 2015 году и было посвящено верховенству права и доступу к правосудию.

37. С дополнительной информацией можно ознакомиться на следующих веб-сайтах:

Аргентина: www.dpn.gob.ar

Бурунди: www.cnidh.bi

Колумбия: www.defensoria.gov.co

Дания: www.humanrights.dk

Объединенная Республика Танзания: www.chragg.go.tz